

## † Mass Intentions †

**Sunday, June 29** **St. Peter and St. Paul, Apostles**

**5:00 PM** †Dolores Spada, by 11:30 Choir  
†Harold Currie by Carmen Bondi

\*Ana Karen Hernandez, In Thanksgiving, Birthday 15 years

**8:30 AM** Altar Society of Holy Cross Living & Deceased Members

†Williams Oliver †Josephine Barreras

**10:00 AM** †Isabel Mendez, †Jose Trinidad Rangel,  
†Petra Almonte †Tomasa Astroga

**11:30 AM** †Speciale & †Barsuglia Families

**1:00 PM** †Joe Andreini

**6:00 PM** †Carmen Macias

**Monday, June 30** **Thirteenth Week in Ordinary Time**

**7:30 AM** \*Eva Deen

**Tuesday, July 1** **Blessed Junípero Serra**

**7:30 AM** †Phero Phung, †Maria Voc, †Maria Vo Danh,  
All Souls and Pray for Tien Family Blessings

**Wednesday July 2**

**7:30 AM** \*Eva Deen

**6:30 PM** All Souls

**Thursday, July 3** **St. Thomas**

**7:30 AM** All Souls

**Friday, July 4** **Independence Day; First Friday**

**7:30 AM** †Giacomo & †Isabella Bruzzone by Cathy Chapman

**6:30 PM** **NO MISA/NO MASS**

**Saturday, July 5** **Blessed Virgin Mary; First Saturday**

**7:30 AM** \*Eva Deen

**Sunday, July 6**

**5:00 PM** †Lola Fredianelli, †Ernesto & †Adela Fredianelli,  
†Ugo & †Amelia Pasquinelli †Lawrence Toschi

†Bondi, Calcagno, America Family

**8:30 AM** †Anthony Bondi, Jr. †Art Rizzi

**10:00 AM** \*Gloria & Juan Manuel Flores, Acción de Gracias por 40 años

†Sergio Acosta †Alfaro Family †Sam Palizzi

†Juan Vasquez & †Clementina Mejia y †Efain,

†Ignacio y †Nicolasa Renteria

**11:30 AM** †Jose Trinidad Angel by Pauline Ciraulo

**1:00 PM** †Dionisio & †Maria Moro, †Andrew & †Mary and

†Joseph A. Pizzoli

**6:00 PM** People of the Parish

### HAPPY 4<sup>th</sup> OF JULY

In observance of the 4<sup>th</sup> of July the **rectory office will be closed Friday, July 4<sup>th</sup>**. The parish staff wish you and your families a very Happy and Safe 4<sup>th</sup> of July.

**Their will be no Adoration today.**

### FELIZ DA 4 DE JULIO

En observancia de **4 de Julio** la oficina de la rectoría estará **cerrada**. Les desamos un muy feliz día 4 de Julio con sus familias. **No tendremos la Misa de español hoy a las 6:30 PM.**

### Lectors/Lettori and Communion Ministers Sunday/Domingo/Domenica, July 6, 2008

**5:00 PM (C)** Celia Magsuci **(1L)** Pat Fifield  
**(2L)** Gleeze Biscarra **(M)** Lyle Fifield

**8:30 AM (C)** Emma **(1L)** Raquel **(2L)** Mike **(M)** Mae

**10:00 AM (C)** Jorge Martinez **(1L)** Ana Frias  
**(2L)** Maria Carlos

**(M)** Juan Manuel & Gloria Flores

**11:30 AM (C)** Rebecca **(1L)** Gloria **(2L)** Patty **(M)** Don

**1:00 PM (C)** Marcellino Giomelli **(1L)** Virginia Sacci

**(2L)** Maria Landino **(M)** Armando Bottelli

**6:00 PM (C)** Veronica Rico **(1L)** Martha Quintero

**(2L)** Vincent Rico

**(M)** Lupita & Salvador Hernandez

### ✍ FROM THE PASTOR'S DESK

Dear Parishioners,

Today, June 29<sup>th</sup> the Church remembers and tells us the story of two men, Saint Peter and Saint Paul. These pillars of the Christian faith were two men who, like us, fell into sin. The love of the Lord Jesus was stronger than their sinfulness and, because of their faith in him, they became, in Peter's case, the rock upon which the Church is build and, in Paul's case, the apostle of the Gentiles. We see that God can lift us up out of any weakness of faith and strengthen us as Saint Peter and Saint Paul were strengthened.

This Friday were celebrate the Fourth of July, Independence Day; we pray and commit ourselves to be faithful citizens.

Fr. Leonardo, you are lucky! Have a good trip and vacation with your family! Be sure to come back.

God bless you all and try to enjoy summer!

Fr. Firmo Mantovani,cs. Pastor.

Queridos Parroquianos,

Hoy, día 29 de Junio la Iglesia nos invita a escuchar la historia de dos hombres sobresalientes, san Pedro y san pablo. Estos pilares de la fe cristiana fueron hombres como nosotros, tentado por el pecado y pecadores. Pero el amor de Jesús fue más fuerte que su pecaminosidad y debido a su fe en el Señor, san Pedro llegó a ser la roca que sostiene la Iglesia, y san Pablo llegó a ser el apóstol de los gentiles. Hoy somos envidados a salir adelante de cualquier debilidad en la fe que nos agobie y a nos fortalecer como fueron fortalecidos san Pedro y san Pablo.

Les deseamos al padre Leonardo buen viaje y buenas vacaciones con sus familiares. No se le olvide de regresar con nosotros!

Este Viernes, día quatro de Julio celebraremos la fiesta de nuestra nación que nos dá el pan. Recemos para que mejoren las oportunidades para nuestra gente de aquí.

Bendiciones y aprovechen el verano!

Pe. Firmo Mantovani,cs. Párroco.

¡Qué el Seños los bendiga!

Pe. Firmo Mantovani,cs. Párroco.



### CENA Y BAILE PARA "CASAS DEL MIGRANTE"

**El 12 de Julio tendremos una Cena y Baile para apoyar la Casas del Migrante, será en el Salón Scalabrini. Los boletos estan en venta \$30 por persona en la rectoria o llame a Sergio & Catalina Renteria (408) 995-6152.**

### DINNER DANCE FOR "HOUSES OF THE MIGRANT"

**On July 12<sup>th</sup> we will have a Dinner Dance to support the Houses of the Migrant. This event will take place in the Scalabrini Hall. Tickets are \$30 per person and are sold in the rectory office.**

### C.C.D. NEWS

Don't forget before going away on vacation to take the time to register your child/children for their religious education for the 2008-2009 C.C.D. year. Parents, please remember that religious education continues still after First Communion.

### FIRST COMMUNION AND CONFIRMATION DVD

Any family who ordered their child's First Communion or Confirmation DVD will be mailed directly to your home. Sorry for the inconvenience. Sincerely, **Bro. Charles**

### PETER AND PAUL

Today is something of a rarity: the celebration of a saint's day that replaces the Sunday liturgy. Only a handful of these days, given the official rank of "solemnity," are considered so foundational and primal to the mission of the Church that they can interrupt the Sunday sequence. And so it is with Peter and Paul today.

In a way, they each have personality traits with which we can identify. They are both impetuous, sometimes acting or speaking thoughtlessly, contradicting the spiritual gifts given to them by God. At such times, they might receive a nudge from God, much the same as many of us experience. On the positive side, these men were deeply rooted in their faith in Christ, tireless and fearless in living out their call to spread the Good News of his death and resurrection. Perhaps we might identify more with one or the other, but the essential truth we celebrate today is this: Through the Spirit, Christ built and continues to build the Church and make the kingdom known through fragile, remarkable human beings, each graced in a particular way for the work of the reign of God.

### PEDRO Y PABLO

Hoy es una rareza: la celebración del día de un santo que reemplaza la liturgia del domingo. Sólo un puñado de días como éste, con rango oficial de "solemnidad", son considerados tan fundamentales y primarios en la misión de la Iglesia que pueden interrumpir la secuencia de los domingos. Tal es el caso de San Pedro y San Pablo hoy día.

De cierta manera, cada uno tiene rasgos de personalidad con los que nos podemos identificar: ambos son impetuosos, a veces actuando y hablando sin pensar, contradiciendo los dones espirituales que Dios les había dado. En esos casos, tal vez reciben un empujoncito de Dios, como los que muchos de nosotros hemos sentido. En lo positivo, la fe de estos hombres estuvo profundamente fundamentada en Cristo, incansables y valientes cuando vivían su llamado de anunciar la Buena Noticia de su muerte y resurrección. Quizás nos identificamos más con uno que otro, pero la verdad esencial que celebramos hoy es esta: por el Espíritu, Cristo edificó y continúa edificando la Iglesia y da a conocer el Reino por medio de frágiles y notables seres humanos, cada uno con una gracia particular para la obra del Reino de Dios.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

### ROSARY MAKERS NEWS UPDATE

**The first class on *How to Make Rosaries* last Sunday was a huge success; there were 40 participants of all ages who attended. During the first session each participant kept their first rosary they made as a "spiritual souvenir" all future made rosaries will be made and collected to a needy mission that needs rosaries. The rosary making class is open to 10 years of age and older. The next class will be held on Sunday, July 20<sup>th</sup> at 1:00 P.M. in Scalabrini Hall.**

### SECOND COLLECTION

Today, at all Masses, we will have a second collection for the work's of the **Holy Father**. As always, please be generous. God Bless you.



### SEGUNDA COLECTA

Hoy, tendremos una segunda para las obras del **Santo Padre**. Como siempre sean generosos. Que Dios los bendiga.

### COMMENTO ALLE LETTURE

**La forza della fede: Dio ci libera dalla paura.** Quanto è "con-fortante" la Parola di Dio qualunque sia la nostra paura e in qualunque ambito della vita possiamo sperimentarne le catene: «Questo povero grida e il Signore lo ascolta, - lo salva da tutte le sue angosce. - L'angelo del Signore si accampa - attorno a quelli che lo temono, e li libera. - Gustate e vedete com'è buono il Signore; - beato l'uomo che in lui si rifugia» (Salmo).

Quanto "con-forta" la testimonianza di Paolo: «Il Signore mi è stato vicino e mi ha dato forza». Quanta "forza" nella sua **fede** e quanta "libertà" di fronte alle difficoltà della sua vita o alla paura della morte: «è giunto il momento che io lasci questa vita. Ho combattuto la buona battaglia, ho terminato la corsa, ho conservato la fede» (II<sup>a</sup> Lettura).La **fede** in Gesù Figlio del Dio vivente, la **fede** nel suo Vangelo - custodito, interpretato, trasmesso dalla Chiesa Cattolica e Apostolica – è l'Angelo che ci fa uscire dalla prigione delle nostre paure e fa aprire da sé, davanti a noi, quella porta di ferro che ci teneva rinchiusi (I<sup>a</sup> Lettura). È la **fede** che Dio ci chiede, e sulla quale ci interroga (Vangelo). È la **fede** in Gesù vivo e figlio del Dio vivente che la nostra speranza di felicità riceve la forza granitica della certezza. È la **fede** nell'amore di Dio Padre che il nostro bisogno di amare e di essere amati riesce a sciogliere tutte le catene dell'egoismo e di legare tutto e tutti nella libertà dello Spirito Santo. È la **fede** che dà alla nostra Chiesa, costruita sul fondamento degli Apostoli, la capacità di resistere a qualunque paura e di affrontare qualunque difficoltà.

### BE PREPARED TO MEET FUTURE

#### KING & QUEEN CONTESTANTS

By popular demand, the future King & Queen Coronation Ceremonies will be held during the Kermess on Sunday, September 21<sup>st</sup>. During the next few months our new future King & Queen Contestants will be selling tickets after the Masses. Please show your support by purchasing their tickets.

### CONCURSO DE REY & REINITA

Este año, hemos movido de nuevo, el concurso de Rey y Reinita durante la Kermess Tradicional para el Domingo, 21 de Septiembre. Durante los próximos meses nuestro futuro Rey & Reinita concursantes estarán vendiendo boletos después de las Misas. Por favor ayude en comprando sus boletos.

### ENTRENAMIENTO GRATIS! . . EN ESPAÑOL



La oficina de **SERVICIOS SOCIALES** está ofreciendo **Entrenamiento GRATIS en español para Reparación de Computadoras**. Si estas interesado o quires aprender algo nuevo, por favor inscribase en la oficina de la rectoria.

### CONGRATULATIONS:

**Gustavo Castillon & Sandra Fernandez who will be celebrating their Holy Matrimony on Saturday, July 5, 2008 in our parish.**

We thank our Parishioner's continued support for your generosity, now and throughout the year.

¡Gracias por su generosidad en sus donaciones ahora y durante todo el año!